

MASS PROPER: DECEMBER 12, OUR LADY OF GUADALUPE

MASS (*Salve, sancta Parens*) (white)

INTROIT Sedulius

Salve, sancta Parens, eníxa puérpera
Regem: qui cælum terrámque regit in
sæcula sæculórum. Ps 44:2 Eructávit
cor meum verbum bonum: dico ego
ópera mea Regi. Glória Patri et Fílio
et Spíritui Sancto, sicut erat in
princípio, et nunc, et semper, et in
sæcula sæculórum. Amen. Salve,
sancta Parens, eníxa puérpera
Regem: qui cælum terrámque regit in
sæcula sæculórum.

COLLECT

Deus, qui sub beatíssime Vírginis
Maríæ singulári patrocínio constitútos,
perpétuis beneficiis nos cumulári
voluísti: præsta supplícibus tuis; ut
cujus hódie commemoratióne lætámur
in terris, ejus conspéctu perfruámur in
cælis. Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unitáte Spíritus Sancti
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

LESSON Ecclus 24:23-31

Ego quasi vitis fructificávi suavitátem
odóris: et flores mei, fructus honóris et
honestátis. Ego mater pulchræ
dilectiónis, et timóris, et agnitiónis, et
sanctæ spei. In me grátia omnis viæ
et veritátis: in me omnis spes vitæ et
virtútis. Transíte ad me omnes qui
concupíscitis me, et a generatióibus
meis implémini. Spíritus enim meus
super mel dulcis, et heréditas mea
super mel et favum. Memória mea in
generatiónes sæculórum. Qui edunt
me, adhuc esúrient: et qui bibunt me,
adhuc sítient. Qui audit me, non
confundétur: et qui operántur in me,

Hail, holy Mother, thou who didst bring
forth the King who rules heaven and
earth for ever and ever. (Ps. 44: 2) My
heart hath uttered a good word : I
speak my works to the King. v. Glory
be to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit, as it was in the
beginning, is now, and ever shall be,
world without end. Amen. Hail, holy
Mother, thou who didst bring forth the
King who rules heaven and earth for
ever and ever.

O God, Who hast willed that, placed
as we are under the especial
patronage of the most blessed Virgin
Mary, we should receive an abundant
measure of unceasing favors: grant to
us, Thy suppliant people, whose joy
it is this day to honor her upon earth,
for evermore to be made happy by
seeing her in heaven. Through our
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who
liveth and reigneth with Thee in the
unity of the Holy Spirit, God, forever
and ever.

As the vine I have brought forth a
pleasant odor, and my flowers are the
fruit of honor and riches. I am the
mother of fair love, and of fear, and of
knowledge, and of holy hope. In me is
all grace of the way and of the truth, in
me is all hope of life and of virtue.
Come over to me, all ye that desire
me, and be filled with my fruits; for my
spirit is sweet above honey, and my
inheritance above honey and the
honeycomb. My memory is unto
everlasting generations. They that
eat me, shall yet hunger; and they that
drink me, shall yet thirst. He that

non peccábunt. Qui elúcidant me,
vitam ætérnam habébunt.

GRADUAL Canticles 6: 9

Quæ est ista, quæ progréditur quasi
auróra consúrgens, pulchra ut luna,
elécta ut sol? V. (Ecclus. 50: 8) Quasi
arcus refúlgens inter nébulas glóriæ,
et quasi flos rosárum in diébus vernis

LESSER ALLELUIA

Allelúja, allelúja. V. (Cant. 2: 12)
Flores apparuérunt in terra nostra,
tempus putatiónis advénit. Allelúja.

GOSPEL Luke 1:39-47

In illo témpore: Exsúrgens María ábiit
in montána cum festinatóne in
civitátem Juda: et intrávit in domum
Zachariæ et salutávit Elísabeth. Et
factum est, ut audivit salutatióne
Maríæ Elísabeth, exsultávit infans in
útero ejus: et repléta est Spírítu
Sancto Elísabeth, et exclamávit voce
magna et dixit: Benedícta tu inter
mulíeres, et benedíctus fructus ventris
tui. Et unde hoc mihi, ut véniat Mater
Dómini mei ad me? Ecce enim, ut
facta est vox salutatiónis tuæ in
áuribus meis, exsultávit in gáudio
infans in útero meo. Et beáta, quæ
credidisti, quóniam perficiéntur ea,
quæ dicta sunt tibi a Dómino. Et ait
María: Magníficat ánima mea
Dóminum: et exsultávit spírítus meus
in Deo, salutári meo.

OFFERTORY 2 Paralipomenon 7: 16

Elégi, et sanctificávi locum istum, ut sit
ibi nomen meum, et permáneant óculi
mei, et cor meum ibi cunctis diébus.

SECRET

Tua, Dómine, propitiatióne, et beátæ
Maríæ semper Vírginis intercessióne,

hearkeneth to me, shall not be
confounded, and they that work by
me, shall not sin. They that explain
me shall have life everlasting.

Who is she that cometh forth as the
morning rising, fair as the moon, bright
as the sun? As the rainbow giving light
in the bright clouds, and as the flower
of roses in the days of spring.

Alleluia, alleluia. V. The flowers have
appeared in our land, the time of
pruning is come. Alleluia.

At that time Mary rising up, went into
the hill country with haste into a city of
Juda: and she entered into the house
of Zachary, and saluted Elizabeth. And
it came to pass, that when Elizabeth
heard the salutation of Mary, the infant
leaped in her womb: and Elizabeth
was filled with the Holy Ghost: and
she cried out with a loud voice, and
said: Blessed art thou among women,
and blessed is the fruit of thy womb.
And whence is this to me, that the
mother of my Lord should come to
me? For behold as soon as the voice
of thy salutation sounded in my ears,
the infant in my womb leaped for joy.
And blessed art thou that hast
believed, because these things shall
be accomplished that were spoken to
thee by the Lord. And Mary said: My
soul doth magnify the Lord: and my
spirit hath rejoiced in God my Savior.

I have chosen, and have sanctified
this place, that my name may be
there, and my eyes and my heart may
remain there for evermore.

By Thy gracious mercy, O Lord, and
the intercession of blessed Mary ever

ad perpétuam atque præsentem hæc
oblátio nobis proficiat prosperitátem et
pacem. Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unitáte Spírítus Sancti
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

PREFACE OF THE BVM

Vere dignum et justum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubique
grátias ágere: Dómine sancte, Pater
omnípotens, ætérne Deus: Et te in
Festivitáte beátæ Maríæ semper
Vírginis collaudáre, benedícere et
prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum
Sancti Spírítus obumbratióne concépit:
et, virginitátis glória permanénte,
lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum
Christum, Dóminum nostrum. Per
quem maiestátem tuam laudant
Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt
Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes
ac beáta Séraphim sócia exsultatióne
concélebrant. Cum quibus et nostras
voces ut admítte iúbeas, deprecámur,
súpplici confessióne dicéntes:

COMMUNION Psalm 147: 20

Non fecit táliter omni natióni: et júdicia
sua non manifestávit eis.

POSTCOMMUNION

Sumptis, Dómine, salutis nostræ
subsídiis: da, quæsumus, beátæ
Maríæ semper Vírginis patrocíniis nos
ubíque prótegi; in cujus veneratióne
hæc tuæ obtúlimus majestáti. Per
Dóminum nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spírítus Sancti Deus, per
ómnia sæcula sæculórum.

Virgin, may this offering be of avail to
us for welfare and peace now and for
evermore. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who liveth and
reigneth with Thee in the unity of the
Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for
our salvation that we should at all
times and in all places, give thanks
unto Thee, O holy Lord, Father
almighty, everlasting God: and that we
should praise and bless, and proclaim
Thee, in this feast of the Blessed
Virgin Mary, ever Virgin: Who also
conceived Thine only-begotten Son by
the overshadowing of the Holy Spirit,
and the glory of her virginity still
abiding, gave forth to the world the
everlasting Light, Jesus Christ our
Lord. Through Whom the Angels
praise Thy Majesty, the Dominations
worship it, the Powers stand in awe.
The Heavens and the Heavenly hosts
together with the blessed Seraphim in
triumphant chorus unite to celebrate it.
Together with them we entreat Thee,
that Thou mayest bid our voices also
to be admitted, while we say in lowly
praise:

He hath not done in like manner to
every nation: and His judgments He
hath not made manifest to them.

Having received, O Lord, these helps
to our salvation, grant, we beseech
Thee, that we may be ever protected
by the patronage of blessed Mary ever
Virgin, in whose honor we have made
these offerings to Thy majesty.
Through our Lord Jesus Christ, Thy
Son, Who liveth and reigneth with
Thee in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever.